



CONTACT GRILL SKG 1000 B2

(FI)

PARILAGRILLI

Pikahje

(PL)

GRILL KONTAKTOWY

Skrócona instrukcja obsługi

(EE)

KONTAKTGRILL

Lühijuhend

(DE)

(AT)

(CH)

KONTAKTGRILL

Kurzanleitung

(SE)

KONTAKTGRILL

Snabbinstruktion

(LT)

KONTAKTINIS GRILIS

Trumpoji instrukcija

(LV)

KONTAKTGRILS

Īsa instrukcija

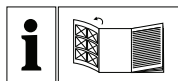
IAN 498396_2204

(FI)

(PL)

(LT)

(LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

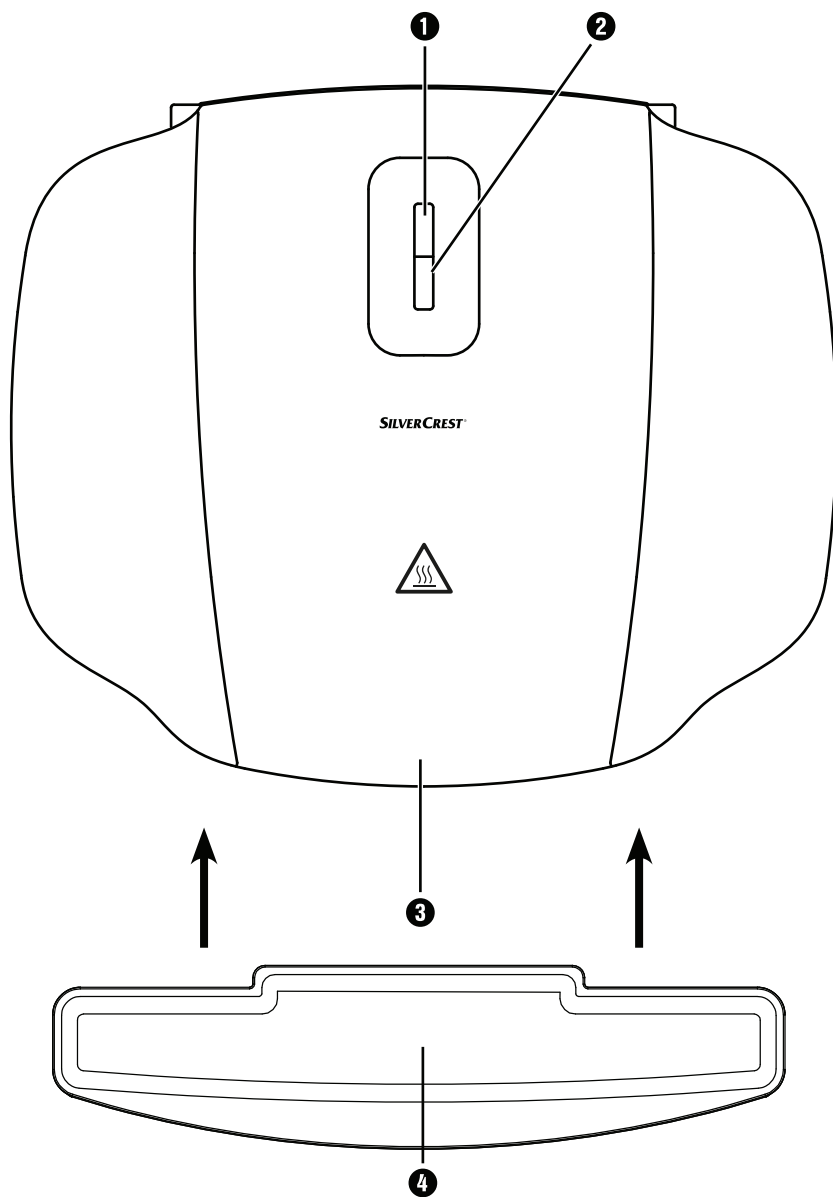
LV

Pirms lasišanas atloket lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Pikaohje	Sivu	1
SE	Snabbinstruktion	Sidan	9
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	17
LT	Trumpoji instrukcija	Puslapis	25
EE	Lühijuhend	Lehekülg	33
LV	Īsā instrukcija	Lappuse	41
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	49



Sisällysluettelo

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö.	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot.	2
Turvallisuusohjeet.	3
Kokoaminen ja pystytys	6
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Käyttö	6
Puhdistus ja hoito	7
Hävittäminen	8
Huolto	8
Maahantuoja	8

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on täydellisen käyttöohjeen lyhennetty painoversio.



Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl-huoltosivulle (www.lidl-service.com) ja voit tutustua täydelliseen käyttöohjeeseen ja ladata sen syöttämällä tuotenumeron (IAN) 498396_2204.

⚠ VAROITUS!

Noudata täydellistä käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita vaarojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Pikaohje on osa tätä tuotetta. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä pikaohje tallessa ja luovuta kaikki tuotetta koskevat asiakirjat, kun luovutat tuotteen eteenpäin.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan elintarvikkeiden grillaamiseen sisätiloissa. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammattitarkoituksiin.

Toimitussisältö

Parilagrilli

Rasvankeruuastia

Pikaohje

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

Laitteen kuvaus

- 1 Punainen merkkivalo
- 2 Vihreä merkkivalo
- 3 Kahva
- 4 Rasvankeruuastia

Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220 – 240 V ~
(vaihtovirta), 50 Hz

Tehontarve: 1000 W



Kaikki elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvat laitteen osat ovat elintarvikekelpoisia.

Turvallisuusohjeet

SÄHKÖISKUN VAARA!

- ▶ Anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai asiakashuollon tai vastavasti pätevän henkilön vaihtaa vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
 - ▶ Suojaa verkkojohtoa kosketuksilta kuumien laitteenosien kanssa. Älä koskaan käytä laitetta avotulen, lämpö-/keittolevyjen tai kuuman uunin lähellä.
 - ▶ Älä altista laitetta sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Huolehdi siitä, ettei sähköjohto pääse käytön aikana kastumaan eikä altistu kosteudelle.
 - ▶ Tarkista laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta.
 - ▶ Tarkasta virtajohto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos sen virtajohto on vaurioitunut.
 - ▶ Laite on liitettävä suojajohtimella varustettuun pistorasiaan.
 - ▶ Suojaa laitetta kosteudelta, kuten sateelta ja märkyydeltä.
-  Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen joutuminen laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävä kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet 8 vuotta ja heitä valvotaan.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen ja liitäntäjohton lähettäviltä.
- Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen, ennen kuin puhdistat sitä! Palovamman vaara!
- Sijoita laite mahdollisuuksien mukaan pistorasian läheisyyteen. Varmista, että pääset vaaratilanteen sattuessa nopeasti verkkopistokkeelle, ja ettei kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- Huolehdi, että laite seisoo tukevasti paikallaan.



Huomio! Kuuma pinta!

- Koske käytön aikana vain laitteen kahvaan. Laitteen pinnat kuumenevat huomattavasti käytön aikana.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- Älä jätä laitetta käytön aikana valvomatta.
- Varmista, etteivät laite, virtajohto ja verkkopistoke joudu kosketuksiin lämpölähteiden, kuten keittolevyjen tai avotulen, kanssa.
- Älä käytä laitteessa hiiliä tai vastaavia polttoaineita!
- Varo vaurioittamasta laitteen tarttumaton pinoitetta ja vältä siksi metallisten ruokailuvälineiden, esim. veitsien ja haarukoiden, käyttöä. Jos tarttumaton pinnoite on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäistarvikkeiden kanssa.

Kokoaminen ja pystytys

VAROITUS! TULIPALON VAARA!

- Älä koskaan aseta laitetta yläkaappien alapuolelle tai verhojen, kaapistojen tai muiden helposti syttyvien esineiden viereen.
 - Aseta laite vain kuumuutta kestäväälle alustalle.
- 1) Ota kaikki osat laatikosta ja poista pakkausmateriaali ja mahdolliset suojamuovit.
 - 2) Puhdista kaikki osat luvussa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivuneet.
 - 3) Aseta laite kuumuutta kestäväälle, puhtaalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta laitetta aivan seinän tai kaapin viereen.
 - 4) Aseta rasvankervuastia  laitteen etuosassa olevaan uraan (ks. myös sivun kääntöpuoli).

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Pyyhi grillilevyt kostealla liinalla.
- 2) Rasvaa grillilevyt kevyesti paistamiseen/grillaimiseen soveltuvalla öljyllä. Näin mahdolliset valmistusjäämät irtoavat grillilevyistä paremmin.
- 3) Sulje kansi.
- 4) Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan. Punainen merkkivalo  palaa. Laite lämpenee.
- 5) Odota kymmenen 5 minuuttia.
- 6) Irrota sitten verkkopistoke ja anna laitteen jäähtyä.

OHJE

- Laitteen ensimmäisellä kuumennuskerralla saattaa kehittyä hieman savua ja hajua, mikä johtuu valmistusjäämistä. Tämä on normaalia ja täysin vaaratonta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta ja avaa esimerkiksi ikkuna.

- 7) Pyyhi jäähtyneet grillilevyt kostealla liinalla.
- 8) Puhdista rasvankervuastia  kohdassa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla.
- 9) Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Laite on nyt käyttövalmis.

Käyttö

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Laite on käytön aikana erittäin kuuma! Koskeksi käytön aikana vain laitteen kahvaan ! Käytä patalappuja, jos kosketat laitetta.

- 1) Sulje kansi.
- 2) Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan. Punainen merkkivalo  palaa ja laite kuumenee.
- 3) Heti kun vihreä merkkivalo  syttyy, laite on kuumentunut. Avaa laitteen kansi kahvasta  ja aseta elintarvikkeet grillilevyille.

OHJEITA

- Punainen merkkivalo  syttyy heti, kun pistoke liitetään pistorasiaan. Kun laite on kuumentunut, myös vihreä merkkivalo  syttyy. Merkkivalo voi kuitenkin sammua ja syttyä aina uudelleen. Tämä tarkoittaa, että laite ylläpitää lämpötilaa lämmittämällä aina hieman lisää.

- 4) Sulje kansi.
Rasva ja nesteet valuvat grillauksen aikana rasvankervuastiaan ④.
- 5) Seuraa grillaamisen edistymistä säännöllisesti. Kun olet tyytyväinen grillaustulokseen, avaa laitteen kansi kahvasta ③ ja poista grillattu elintarvike grillilevyltä.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä metallisia työkaluja, kuten veitsiä, haarukoita jne. Jos tarttumaton pinnoite on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- 6) Jos et halua grillata enempää, irrota verkkopistoke pistorasiasta. Punainen merkkivalo ① sammuu. Vain näin laite on sammutettu.

Puhdistus ja hoito

⚠ SÄHKÖISKUN VAARA!

- Vedä aina ennen puhdistusta verkkopistoke pois verkkopistorasiasta! On olemassa sähköiskun vaara!



Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Anna laitteen aina jäähtyä ennen puhdistamista. Muuten on olemassa palovammojen vaara!
- Laite on suositeltavaa puhdistaa heti jäähtymisen jälkeen. Silloin elintarvikejäämät irtoavat helpommin.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!
- Älä käytä metallisia työkaluja, kuten veitsiä, haarukoita jne. Jos tarttumaton pinnoite on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.

- Tyhjennä rasvankervuastia ④. Pese se lämpimällä, miedolla astianpesuainevedellä. Huuhtelee rasvankervuastia ④ sen jälkeen pelkällä vedellä ja kuivaa.

HUOMAUTUS



Kervuastian ④ voi pestä astianpesukoneessa. Aseta se astianpesukoneen yläkoriin, ja varmista, ettei se jää puristuksiin.

- Kun grillilevyt ovat jäähtyneet, kuivaa ne kostealla liinalla. Grillilevyjen on oltava täysin kuivat ennen seuraavaa käyttöä.

OHJE

- Jos grillilevyissä on sitkeää likaa, voit käyttää hieman astianpesuainetta. Pyyhi sen jälkeen grillilevyt pelkällä vedellä. Varmista, ettei grillilevyihin jää astianpesuainetta.
- Jos puhdistat grillilevyjä astianpesuaineella, hiero ne sen jälkeen kevyesti öljyllä!
- Pyyhi laitteen pinnat kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta ja pyyhi lopuksi pelkällä vedellä. Kuivaa kaikki hyvin.

Hävittäminen



Oheinen ylivuotun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöön päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

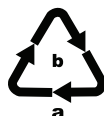
Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 498396_2204

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Information om den här snabbinstruktionen	10
Avsedd användning	10
Leveransens innehåll	10
Beskrivning	10
Tekniska data	10
Säkerhetsanvisningar	11
Montering och uppställning	14
Före första användningen	14
Användning	14
Rengöring och skötsel	15
Kassering	16
Service	16
Importör	16

Information om den här snabbinstruktionen

Det här dokumentet är en förkortad, tryckt version av den fullständiga bruksanvisningen.



Om du skannar den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna och ladda ned den fullständiga bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 498396_2204.

⚠ VARNING!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika person- och saksador.

Snabbinstruktionen är en del av leveransen. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Ta väl vara på snabbinstruktionen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Den här produkten ska bara användas för att grilla livsmedel inomhus. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Leveransens innehåll

Kontaktgrill

Fettuppsamlingskål

Snabbinstruktion

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Beskrivning

- ❶ Röd kontrollampa
- ❷ Grön kontrollampa
- ❸ Handtag
- ❹ Fettuppsamlingskål

Tekniska data

Nominell spänning: 220 – 240 V ~
(växelström), 50 Hz

Effektförbrukning: 1000 W



Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

VARNING! RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
 - ▶ Se till att strömkabeln inte kommer i kontakt med heta ställen på produkten. Använd aldrig produkten i närheten av öppna lågor, värmeplattor eller en varm spis.
 - ▶ Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning. Se till att strömkabeln eller kontakten inte blir våta eller fuktiga när du använder produkten.
 - ▶ Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
 - ▶ Kabeln måste kontrolleras regelbundet för att se om det finns tecken på skador. Om kabeln är skadad får produkten inte användas.
 - ▶ Produkten måste anslutas till ett eluttag med skyddsledare.
 - ▶ Produkten får inte utsättas för fukt, t ex i form av regn eller väta.
-  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring eller användarunderhåll på produkten får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
- ▶ Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningskabeln.
- ▶ Låt produkten bli helt kall innan den rengörs! Risk för brännskador!
- ▶ Ställ produkten så nära en eluttag som möjligt. Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att ingen kan snava över kabeln.
- ▶ Se till så att produkten står stadigt.



Akta! Het yta!

- ▶ Rör bara vid handtaget när produkten används. Produktens utsida blir mycket het när den används.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Försäkra dig om att produkten, nätkabeln och kontakten inte kommer i kontakt med värmekällor som spisplattor eller öppna lågor.
- ▶ Använd inte grillkol eller liknande till den här produkten!
- ▶ Skydda nonstickbeläggningen genom att inte använda några metallföremål som t ex knivar, gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten.
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.

Montering och uppställning

VARNING! BRANDRISK!

- Ställ aldrig produkten under överskåp eller bredvid gardiner, skåpväggar eller andra föremål som kan börja brinna.
 - Använd endast produkten på ytor som tål värme.
- 1) Ta upp alla delar ur kartongen och ta bort allt förpackningsmaterial och ev. skyddsfolie.
 - 2) Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel. Försäkra dig om att alla delar är helt torra.
 - 3) Ställ produkten på en jämn och ren yta som tål värme. Ställ inte produkten direkt mot en vägg eller ett skåp.
 - 4) Placera fettuppsamlingskålen **4** i öppningen på produktens framsida (se även den utfällbara sidan).

Före första användningen

- 1) Torka av grillplattorna med en fuktig trasa.
- 2) Smörj in grillplattorna med lite olja som lämpar sig för grillning. Då får du lättare bort eventuella rester av tillverkningsprocessen från grillplattorna.
- 3) Stäng locket.
- 4) Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda kontroll-lampan **1** tänds. Produkten värms upp.
- 5) Vänta i 5 minuter.
- 6) Dra ut kontakten och låt produkten kallna.

OBSERVERA

- Första gången produkten värms upp kan det ryka och lukta lite av rester från tillverkningsprocessen. Det är fullständigt normalt och helt ofarligt. Sörj för god ventilation, t ex genom att öppna ett fönster.

- 7) Torka av grillplattorna med en fuktig trasa när produkten svalnat.
- 8) Rengör fettuppsamlingskålen **4** så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.
- 9) Försäkra dig om att alla delar är helt torra innan du använder produkten.

Produkten är nu klar att användas.

Användning

VARNING! **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Produkten blir mycket varm när den används! Ta därför bara i handtaget **3** när produkten är varm! Använd grytlappar när du tar i produkten.

- 1) Stäng locket.
- 2) Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda kontroll-lampan **1** tänds och produkten värms upp.
- 3) Så snart den gröna kontrollampan **2** tänds är produkten tillräckligt varm. Öppna locket vid handtaget **3** och lägg det du ska grilla på grillplattan.

OBSERVERA

- Den röda kontrollampan **1** tänds så snart kontakten sätts i ett eluttag. Så snart produkten värmts upp tänds även den gröna kontrollampan **2**. Det kan emellertid hända att den tänds och släcks några gånger under tiden. Det beror på att produkten har värmts upp lite igen för att hålla rätt temperatur.

- 4) Stäng locket.
Fett och vätska rinner ner i fettuppsamlingskålen ④ när man grillar.
- 5) Kontrollera grillresultatet regelbundet. När du är nöjd öppnar du locket vid handtaget ③ och tar bort det du grillat från laggen.

OBS! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inga metallredskap som knivar, gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.
- 6) Dra ut kontakten ur uttaget om du inte ska grilla något mer. Den röda kontrollampen ① slocknar. Det är enda sättet att stänga av produkten.

Rengöring och skötsel

⚠ RISK FÖR ELCHOCK

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!



Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Låt alltid produkten bli kall innan du rengör den. Annars finns risk för brännskador!
- Rengör helst produkten så snart den kallnat. Då är det lättare att få bort alla rester av livsmedel.

OBS! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inte slipande medel eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!
- Använd inga metallredskap som knivar, gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.

- Töm fettuppsamlingskålen ④. Rengör den i varmt vatten med lite mildt diskmedel. Skölj sedan fettuppsamlingskålen ④ under rinnande vatten och torka den noga.

OBSERVERA



Fettuppsamlingskålen ④ tål maskindisk. Lägg det i den övre korgen i diskmaskinen och akta så att det inte kläms fast.

- Torka av grillplattorna med en fuktig trasa när produkten kallnat. Grillplattorna måste vara helt torra innan du använder produkten igen.

OBSERVERA

- Om det är svårt att få bort rester från grillplattorna kan du använda lite diskmedel. Torka sedan av grillplattorna med rent vatten. Kontrollera att det inte finns några rester av diskmedel kvar på plattorna.
 - När grillplattorna rengjorts med diskmedel måste de gnidas in med lite olja efteråt.
- Torka av produkten utvändigt med en fuktig trasa. Ta några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs och torka sedan av med rent vatten. Torka alla delar ordentligt.

Kassering



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:
1–7: plast,
20–22: papper och kartong,
80–98: komposit.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 498396_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi	18
Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	18
Zakres dostawy	18
Opis urządzania	18
Dane techniczne	18
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	19
Montaż i ustawienie	22
Przed pierwszym użyciem	22
Obsługa	22
Czyszczenie i pielęgnacja	23
Utylizacja	24
Serwis	24
Importer	24

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 498396_2204 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do grillowania produktów spożywczych wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Zakres dostawy

Grill kontaktowy

Tacka do wychwytywania tłuszczu

Skrócona instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

Bepośrednio po rozpakowaniu sprawdź, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. Jeśli zaistnieje taka potrzeba, zwróć się do serwisu.

Opis urządzenia

- 1 czerwona kontrolka
- 2 zielone kontrolki
- 3 Uchwyt
- 4 Tacka na tłuszcz

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: 220 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz

Pobór mocy: 1000 W



Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio dopuszczone.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
 - ▶ Chroń kabel sieciowy przed zetknięciem z gorącymi elementami urządzenia. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu otwartych płomieni, płyty grzewczej lub piekarnika.
 - ▶ Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu ani używać go w wilgotnym, ani też mokrym środowisku. Dopilnuj, aby kabel sieciowy w trakcie użytkowania urządzenia nie był mokry ani wilgotny.
 - ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
 - ▶ Kabel sieciowy należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Jeśli dojdzie do uszkodzenia kabla, zabrania się dalszego korzystania z urządzenia.
 - ▶ Urządzenie musi zostać podłączone do gniazda z przewodem ochronnym.
 - ▶ Urządzenie nie może być narażone na działanie wilgoci związanej na przykład z opadami deszczu.
-  W żadnym razie nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych cieczach! Przedostanie się cieczy na części przewodzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia na skutek porażenia prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenia ani konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i kabla zasilającego.
- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia po korzystaniu z urządzenia odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia! Niebezpieczeństwo poparzenia!
- ▶ Postaw urządzenie jak najbliżej gniazdka sieciowego. Pamiętaj, by wtyk był łatwo dostępny w celu wyjęcia go z gniazda w przypadku zagrożenia, a także by kabel sieciowy nie był przyczyną potknięcia.
- ▶ Należy zadbać o ustawienie urządzenia na stabilnej powierzchni.



Ostrożnie! Gorąca powierzchnia!

- ▶ Podczas pracy urządzenia dotykać tylko uchwytu. Powierzchnia urządzenia w czasie pracy nagrzewa się do wysokiej temperatury.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych zegarów sterujących ani innego systemu zdalnego sterowania.
- W trakcie używania nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Upewnij się, że urządzenie, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy nie stykają się z gorącymi źródłami, takimi jak gorące płyty grzejne lub nieosłonięty płomień.
- Do grilla nie można wrzucać węgla ani żadnych innych, podobnych materiałów palnych!
- Chroń powłokę przeciwdziałającą przywieraniu, unikając stosowania metalowych przedmiotów, np. noży, widelców itp. W przypadku uszkodzenia powłoki przeciwdziałającej przywieraniu, urządzenie nie powinno być już używane.
- Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym oryginalnym osprzętem.

Montaż i ustawienie

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

- ▶ Nigdy nie ustawiaj urządzenia pod wiszącymi szafkami, ani obok firan, meblów i innych łatwopalnych przedmiotów.
 - ▶ Urządzenie można ustawiać wyłącznie na podłożu odpornym na wysoką temperaturę.
- 1) Wyjmij wszystkie elementy z kartonu i usuń opakowania oraz ewentualnie folie ochronne.
 - 2) Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.
 - 3) Ustaw urządzenie na odpornym na działanie wysokiej temperatury, czystym i równym podłożu. Uważaj przy tym na to, aby urządzenie nie było ustawione bezpośrednio przy ścianie ani szafce.
 - 4) Wsuń tackę na tłuszcz  w wgłębienie znajdujące się na dole urządzenia.

Przed pierwszym użyciem

- 1) Płyty do grillowania wytrzyj wilgotną szmatką.
- 2) Powierzchnie grzewcze posmaruj niewielką ilością oleju nadającego się do pieczenia/grillowania. W ten sposób łatwiej usunąć ewentualne pozostałości poprodukcyjne, znajdujące się jeszcze na płytce do grillowania.
- 3) Zamknij urządzenie.
- 4) Podłącz wtyk do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka . Urządzenie rozgrzewa się.
- 5) Odczekaj 5 minut.
- 6) Następnie wyciągnij wtyk z gniazda i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Pierwszemu nagrzewaniu urządzenia może towarzyszyć zapach spalenizny i dym wywołany wypalaniem się pozostałości środków zastosowanych podczas produkcji. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie stanowi jakiegokolwiek zagrożenia. Pamiętaj o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji w pomieszczeniu, np. poprzez otwarcie okna.

- 7) Płyty do grillowania wycieraj po ostygnięciu wilgotną szmatką.
- 8) Wyczyść tackę na tłuszcz  zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- 9) Przed ponownym użyciem urządzenia upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Obsługa

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Podczas pracy urządzenie jest bardzo gorące! Dlatego podczas pracy urządzenia dotykaj tylko uchwytu ! Gdy musisz chwycić urządzenie, użyj rękawic kuchennych.

- 1) Zamknij pokrywę.
- 2) Podłącz wtyk do gniazda sieciowego. Czerwona kontrolka  świeci się i urządzenie nagrzewa się.
- 3) Gdy zaświeci się zielona kontrolka  urządzenie jest rozgrzane. Otwórz urządzenie uchwytem  i połóż wybrane produkty na płytce do grillowania.

WSKAZÓWKI

- ▶ Czerwona kontrolka  zaświeci się, gdy tylko wtyk sieciowy zostanie włożony do gniazda sieciowego. Gdy urządzenie się rozgrzeje, zapala się dodatkowo zielona kontrolka . Może ona jednak cały czas ponownie zapalać się i gasnąć. Oznacza to, że urządzenie utrzymuje temperaturę przez okresowe podgrzewanie.

- 4) Zamknij pokrywę.
Tłuszcz i płyny spływają podczas grillowania na tackę na tłuszcz ④.
- 5) Efekt grillowania należy kontrolować regularnie. Gdy uznasz go za zadowalający, otwórz pokrywę, chwytając za uchwyt ③, i zdejmij produkt z płyty do grillowania.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj żadnych metalowych narzędzi, takich jak noże, widelce itp. W przypadku uszkodzenia powłoki przeciwdziałającej przywieraniu, urządzenie nie powinno być już używane.
- 6) Jeśli nie chcesz już przygotowywać kolejnych produktów, wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego. Czerwona kontrolka ① gaśnie. Tylko w ten sposób można całkowicie wyłączyć urządzenie.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego! Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!



W żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innej cieczy!

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zawsze odczekaj, aż ostygnie. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!
- Urządzenie czyść najlepiej natychmiast po ostygnięciu. Wtedy łatwiej jest usuwać pozostałości produktów spożywczych.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj żrących ani szorujących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!
- ▶ Nie używaj żadnych metalowych narzędzi, jak noże, widelce itp. W przypadku uszkodzenia powłoki przeciwdziałającej przywieraniu, urządzenie nie powinno być już używane.

- Opróżnij tackę na tłuszcz ④. Umyj ją w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Następnie wypłucz tackę ④ dużą ilością czystej wody i dobrze ją wysusz.

WSKAZÓWKA



Tacka ④ jest przystosowany do mycia w zmywarce do naczyń. Włóż go w miarę możliwości do górnego kosza zmywarki i zwróć uwagę, aby się nie zaklinował.

- Płyty do grillowania wycieraj zawsze po ostygnięciu wilgotną szmatką. Przed ponownym użyciem płyty do grillowania muszą być całkowicie suche.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku przylegania do płyt do grillowania trudnych do usunięcia zabrudzeń, użyj niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Następnie spłucz płyty do grillowania czystą wodą. Dopilnuj, by na płycie do grillowania nie pozostały żadne resztki płynu do mycia naczyń.
- ▶ Po zakończeniu czyszczenia płynem do mycia naczyń płyty do grillowania należy natrzeć lekko olejem!

- Obudowę wytrzyj zwilżoną szmatką. W razie potrzeby nałóż na szmatkę nieco płynu do mycia naczyń, następnie przetrzyj szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Osusz dokładnie wszystkie części.

Utylizacja



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyłączonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je podać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 498396_2204

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turiny

Informacija apie šią trumpąją instrukciją	26
Naudojimas pagal paskirtį	26
Tiekiamas rinkinys	26
Prietaiso aprašas	26
Techniniai duomenys	26
Saugos nurodymai	27
Surinkimas ir pastatymas	30
Prieš naudojant pirmą kartą	30
Naudojimas	30
Valymas ir priežiūra	31
Šalinimas	32
Priežiūra	32
Importuotojas	32

Informacija apie šią trumpąją instrukciją

Šis dokumentas yra visos naudojimo instrukcijos sutrumpintas spausdintinis leidinys.



Nuskaityę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 498396_2204 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija ir ją atsisųsti.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad nebūtų sužaloti žmonės ir išvengtumėte materialinės žalos, vadovaukitės visa naudojimo instrukcija ir saugos nurodymais.

Trumpoji instrukcija yra šio gaminio sudedamoji dalis. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais.

Būtinai išsaugokite trumpąją instrukciją ir perduodami gaminį kitiems asmenims kartu perduokite ir visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik maisto produktams kepti patalpose. Jis skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.

Tiekiamas rinkinys

Kontaktinis grilis

Riebalų surinkimo indas

Trumpoji instrukcija

NURODYMAS

Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitinkinkite, kad nieko netrūksta ir nėra pažeidimų. Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaiso aprašas

- 1 raudona kontrolinė lemputė
- 2 žalia kontrolinė lemputė
- 3 rankena
- 4 riebalų surinkimo indas

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa: 220 – 240 V ~
(kintamoji srovė), 50 Hz
Galia: 1000 W



Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos liestis su maistu.

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.
 - ▶ Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su karštomis prietaiso dalimis. Niekada nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, kaitvietės ar šildomos orkaitės.
 - ▶ Saugokite prietaisą nuo lietaus ir niekada nenaudokite jo drėgnoje arba šlapioje aplinkoje. Pasirūpinkite, kad prietaisui veikiant maitinimo laidas niekada nesušlaptų ar nesudrėktų.
 - ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
 - ▶ Būtina nuolat apžiūrėti maitinimo laidą, ar jis nepažeistas. Jei maitinimo laidas pažeistas, prietaiso naudoti nebegalima.
 - ▶ Prietaisas turi būti jungiamas į elektros lizdą su įžeminimo laidu.
 - ▶ Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgmės.
-  Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį arba kitus skysčius! Skysčio likučiams patekus ant veikiančio prietaiso dalių, kuriose yra įtampa, gali kilti elektros smūgio pavojus gyvybei.

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat ribotus fizinius, jausinius arba protinius gebėjimus turintys asmenys arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių gali kilti pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra 8 metų ar vyresni ir prižiūrimi.
- ▶ Pasirūpinkite, kad jaunesni nei 8 metų vaikai būtų atokiau nuo prietaiso ir jo prijungimo laido.
- ▶ Baigę naudoti prietaisą ir prieš jį valydami visada palaukite, kol prietaisas atvės! Pavojus nusideginti!
- ▶ Prietaisą statykite kuo arčiau elektros lizdo. Pasirūpinkite, kad iškilus pavojui tinklo kištukas būtų lengvai pasiekiamas, o už maitinimo laido nebūtų galima užkliūti.
- ▶ Pasirūpinkite, kad prietaisas stovėtų stabiliai.



Atsargiai! Karštas paviršius!

- ▶ Prietaisui veikiant, imkite jį tik už rankenos. Prietaisui veikiant, jo paviršiai labai įkaista.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos prietaisui valdyti.
- ▶ Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- ▶ Patikrinkite, ar prietaisas, maitinimo laidas ir tinklo kištukas nesiliečia prie karščio šaltinių, pavyzdžiui, kaitlenčių arba atviros liepsnos.
- ▶ Prietaisui kaitinti nenaudokite anglies arba panašaus kuro!
- ▶ Saugokite nepritegantį paviršių, t. y. nenaudokite metalinių įrankių, pvz., peilių, šakučių ir pan. Nebenaudokite prietaiso, jei nepritegantis paviršius pažeistas.
- ▶ Naudokite prietaisą tik su tiekiamais originaliais priedais.

Surinkimas ir pastatymas

ISPĖJIMAS! GAISRO PAVOJUS!

- Niekada nestatykite prietaiso po pakabinamomis spintelėmis, šalia užuolaidų, sieninių spintų ar kitų lengvai užsiliepsnojančių daiktų.
 - Statykite prietaisą tik ant karščiui atsparaus paviršiaus.
- 1) Visas dalis išimkite iš kartoninės dėžės ir nuimkite pakuočės medžiagas bei apsauginę plėvelę.
 - 2) Nuvalykite visas dalis, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“. Įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.
 - 3) Pastatykite prietaisą ant karščiui atsparaus, švaraus ir lygaus paviršiaus. Pasirūpinkite, kad prietaisas nestovėtų prie pat sienos ar spintos.
 - 4) Įstatykite riebalų surinkimo indą **4** į įdubą prietaiso priekyje (žr. ir išskleidžiamąjį puslapį).

Prieš naudojant pirmą kartą

- 1) Kepimo plokštės nuvalykite drėgna šluoste.
- 2) Patepkite kepinio plokštės trupučiu kepimui/kepimui ant grotelių tinkamo aliejaus. Taip lengviau pašalinsite ant kepinio plokščių likusius gamybos medžiagų likučius.
- 3) Uždarykite prietaisą.
- 4) Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą. Užsidega raudona kontrolinė lemputė **1**. Prietaisas kaista.
- 5) Palaukite 5 minutes.
- 6) Tada ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol prietaisas atvės.

NURODYMAS

- Pirmą kartą įkaitinant prietaisą, dėl gamybos medžiagų likučių gali atsirasti šiek tiek dūmų ar kvapų. Tai normalu ir visiškai nepavojinga. Pasirūpinkite tinkamu vėdinimu, pvz., atidarykite langą.

- 7) Prietaisui atvėsus, kepinio plokštės nuvalykite drėgna šluoste.
- 8) Išvalykite riebalų surinkimo indą **4**, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- 9) Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.

Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

Naudojimas

ISPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prietaisui veikiant, jis labai įkaista! Todėl prietaisui veikiant imkite jį tik už rankenos **3**! Liesdami prietaisą visada mūvėkite orkaitės pirštines.
- 1) Uždarykite dangtį.
 - 2) Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą. Užsidega raudona kontrolinė lemputė **1**, prietaisas kaista.
 - 3) Kai tik užsidega žalia kontrolinė lemputė **2**, prietaisas yra įkaitęs. Suėmę už rankenos **3** atidarykite dangtį ir ant kepinio plokštės sudėkite maisto produktus, kuriuos norite kepti.

NURODYMAS

- Raudona kontrolinė lemputė **1** užsidega, kai tik tinklo kištukas įkišamas į elektros lizdą. Kai prietaisas įkaista, papildomai užsidega žalia kontrolinė lemputė **2**. Tačiau ji gali vis užgesti arba užsidegti. Tai reiškia, kad prietaisas išlaiko temperatūrą ir yra vis trumpai pakaitinamas.

- 4) Uždarykite dangtį. Kepant riebalai ir skysčiai subėga į riebalų surinkimo indą ④.
- 5) Nuolat tikrinkite kepusius produktus. Kai rezultatu esate patenkinti, atidarykite dangtį suėmę už rankenos ③ ir nuimkite iškeptą maistą nuo kepimo plokštės.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite metalinių įrankių, pvz., peilių, šakučių ir pan. Nebenaudokite prietaiso, jei nepridegantis paviršius pažeistas.
- 6) Jei daugiau maisto nekepsite, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Raudona kontrolinė lemputė ① užgesa. Tik tada prietaisas yra išjungtas.

Valymas ir priežiūra

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Prieš valydami prietaisą kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką! Kyla elektros smūgio pavojus!



Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius!

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš valydami prietaisą visada pirmiausia palaukite, kol jis atvės. Priešingu atveju kyla pavojus nusideginti!
- Rekomenduojame valyti prietaisą iškart jam atvėsus. Taip lengviau pašalinsite maisto produktų likučius.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršius!
- Nenaudokite metalinių įrankių, pvz., peilių, šakučių ir pan. Nebenaudokite prietaiso, jei nepridegantis paviršius pažeistas.

- Ištuštinkite riebalų surinkimo indą ④. Išplaukite jį šiltu vandeniu, įpylę švelnaus ploviklio. Po to riebalų surinkimo indą ④ nuskalaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir gerai nusauskinkite.

NURODYMAS



Surinkimo indą ④ galima plauti indaplovėje. Įdėkite jį į viršutinį indaplovės krepšį ir pasirūpinkite, kad indas nebūtų prispaustas.

- Atvėsusias kepimo plokštes valykite drėgna šluoste. Prieš vėl naudojant prietaisą, kepimo plokštės turi būti visiškai sausos.

NURODYMAS

- Jei nešvarumai prie kepimo plokščių prikibę tvirtiau, naudokite šiek tiek ploviklio. Tada kepimo plokštes nuplaukite švariu vandeniu. Įsitinkinkite, kad ant kepimo plokščių neliko ploviklio likučių.

- Kepimo plokštes nuvalius su plovikliu, jas vėl reikia patepti trupučiu aliejaus!

- Prietaiso korpusą valykite drėgna šluoste. Prireikus valykite švelniu plovikliu sudrėkinta šluoste, o po to nuvalykite švariu vandeniu sudrėkinta šluoste. Viską gerai nusauskinkite.

Šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagos išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 498396_2204

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Selle lühijuhendi selgitus	34
Sihipärane kasutamine	34
Tarnekomplekt	34
Seadme kirjeldus	34
Tehnilised andmed	34
Ohutusjuhised	35
Kokkupanemine ja paigaldamine	38
Enne esimest kasutamist	38
Käsitsemine	38
Puhastamine ja hooldamine	39
Jäätmekäitlus	40
Teenindus	40
Importija	40

Selle lühijuhendi selgitus

Selle dokumendi puhul on tegemist täieliku kasutusjuhendi lühendatud trükiväljaandega.



QR-koodi skannimisega liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ja saate toote numbri (IAN) 498396_2204 sisestamisega vaadata ja alla laadida täieliku kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS!

Järgige isiku- ja materiaalsete kahjude vältimiseks täielikku kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.

Lühijuhend on selle toote osa. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Hoidke lühijuhend hästi alles ja andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult toiduainete grillimiseks sisetingimustes. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda töönduslikult.

Tarnekomplekt

Kontaktgrill
Rasvakogumisalus
Lühijuhend

JUHIS

Kontrollige kohe pärast pakendist väljavõtmist tarnekomplekti kompleksust ja kahjustuste esinemist. Vajadusel pöörduge teeninduse poole.

Seadme kirjeldus

- 1 Punane märgulamp
- 2 Roheline märgulamp
- 3 Käepide
- 4 Rasvakogumisalus

Tehnilised andmed

Nimipinge: 220–240 V ~
(vahelduvvool), 50 Hz

Võimsustarve: 1000 W



Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.

Ohutusjuhised

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
 - ▶ Kaitske võrgukaablit kuumade seadmeosadega kokkupuutumise eest. Ärge mitte kunagi kasutage seadet lahtise leegi, pliidiplaadi või kuuma ahju läheduses.
 - ▶ Ärge jätke seadet vihma kätte ega kasutage seda ka mitte kunagi niiskes või märjas keskkonnas. Jälgige, et võrgukaabel ei saa kasutamise ajal mitte kunagi märjaks või niiskeks.
 - ▶ Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge kasutage kahjustatud või mahakukkunud seadet.
 - ▶ Võrgukaablil tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste esinemist. Kui võrgukaabel on kahjustatud, ei tohi seadet enam kasutada.
 - ▶ Seade tuleb ühendada kaitsejuhtmega pistikupessa.
 - ▶ Seade ei tohi niiskuse, nagu vihma või veega kokku puutuda.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujäägid pingestatud osadele.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all.
- ▶ Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja ühenduskaablist eemal.
- ▶ Laske seadmel pärast kasutamist jahtuda, enne kui hakkate seadet puhastama! Põletusohu!
- ▶ Paigaldage seade võimalikult pistikupesa lähedusse. Kandke hoolt selle eest, et võrgupistik oleks ohu korral kiiresti kättesaadav ja võrgukaabel ei kujuta endast komistuskohta.
- ▶ Tagage seadme turvaline paigaldus.



Tähelepanu! Kuum pealispind!

- ▶ Puudutage käitamise ajal ainult käepidet. Seadme pealispinnad muutuvad käitamise ajal väga kuumaks.

TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlülitit või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal mitte kunagi järelevalveta.
- Veenduge, et seade, võrgukaabel või võrgupistik ei puutu kokku soojusallikate nagu pliidiplaatide või lahtise leegiga.
- Ärge kasutage seadme käitamiseks sütt või sarnaseid kütuseid!
- Kaitske mittenakkuvat pinnakatet, selleks ärge kasutage metallist tööriistu nagu nuge, kahvleid jne. Ärge kasutage seadet edasi, kui mittenakkuv pinnakate on kahjustatud.
- Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluvate originaaltarvikutega.

Kokkupanemine ja paigaldamine

⚠ HOIATUS! TULEOHT!

- Ärge paigutage seadet mitte kunagi seinakappide alla või sektsioonkappide või teiste süttivate esemete kõrvale.
 - Asetage seade ainult kuumakindlale aluspinna-
- 1) Võtke karbist kõik osad välja ning eemaldage pakkematerjal ja võimalikud kaitsekiled.
 - 2) Puhastage kõik osad peatükis „Puhastus ja hooldamine“ kirjeldatud viisil. Veenduge, et kõik osad on täielikult kuivanud.
 - 3) Asetage seade kuumuskindlale, puhtale ja tasasele pinnale. Jälgige sealjuures, et seadet ei paigutata vahetult seina või kapi kõrvale.
 - 4) Asetage rasvakogumisalust ④ seadme esiküljel olevasse väljalõikesse (vt ka lahtipööratav leht).

Enne esimest kasutamist

- 1) Pühkige grillplaadid niiske lapiga üle.
- 2) Määrige grillplaadid kergelt küpsetamiseks/grillimiseks sobiva õliga sisse. Nii tulevad võimalikud tootmisest tingitud jäägid grillplaatidelt kergemini lahti.
- 3) Sulgege seade.
- 4) Ühendage võrgupistik pistikupessa. Punane märgulamp ① põleb. Seade soojeneb.
- 5) Oodake 5 minutit.
- 6) Tõmmake siis võrgupistik välja ja laske seadmel jahtuda.

JUHIS

- Seadme esmakordsel soojendamisel võib tootmisest tingitud jääkide tõttu esineda kerget suitsu ja lõhna. See on normaalne ja täielikult ohutu. Tagage piisav tuulutus, avage näiteks aken.

- 7) Pühkige grillplaadid pärast jahtumist niiske lapiga üle.
- 8) Puhastage rasvakogumisalust ④ peatükis „Puhastus ja hooldamine“ kirjeldatud viisil.
- 9) Veenduge, et kõik osad on enne seadme uuesti kasutuselevõtmist täielikult kuivanud.

Seade on nüüd kasutusvalmis.

Käsitsemine

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Kasutamise ajal on seade väga kuum! Võtke seetõttu kasutamise ajal kinni ainult käepidemest ③! Kasutage seadme kinnivõtmiseks pajalappe.

- 1) Sulgege kaas.
- 2) Ühendage võrgupistik pistikupessa. Punane märgulamp ① põleb ja seade soojeneb.
- 3) Kui roheline märgulamp ② põleb, on seade kuumenenud. Avage käepidemest ③ kaas ja asetage toidud ained vastavalt oma soovile grillplaadile.

JUHIS

- Punane märgulamp ① põleb, kui võrgupistik on ühendatud pistikupessa. Kui seade on soojenenud, põleb täiendavalt roheline märgulamp ②. Siiski võib roheline märgulamp uuesti kustuda ja süttida. See tähendab, et seade hoiab töötemperatuuri ja soojeneb veidi uuesti.

- 4) Sulgege kaas.
Rasv ja vedelikud voolavad grillimise ajal rasvakogumisalusele ④.
- 5) Kontrollige regulaarselt grillimistulemust.
Kui olete rahul, avage käepidemest ③ kaas ja võtke grillitavad toiduained grillplaadilt.

TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- Ärge kasutage metallist söögiriistu nagu nuge, kahvleid jne. Ärge kasutage seadet edasi, kui mittenakkuv pinnakate on kahjustatud.
- 6) Kui te ei soovi rohkem toiduained grillida, tõmmake võrgupistik pistikupesast välja. Punane märgulamp ① kustub. Ainult nii on seade välja lülitatud.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ ELEKTRILÖÖGI OHT

- Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja! Esineb elektrilöögi oht!



Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse!

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Laske seadmel enne puhastamist alati esmalt jahtuda. Vastasel juhul esineb põletusohu!
- Puhastage seade eelistatavalt kohe pärast jahtumist. Siis saab toiduainete jääke kergemini eemaldada.

TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- Ärge kasutage abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid. Need võivad pealispinda kahjustada!
- Ärge kasutage metallist söögiriistu nagu nuge, kahvleid jne. Ärge kasutage seadet edasi, kui mittenakkuv pinnakate on kahjustatud.

- Tühjendage rasvakogumisalust ④. Loputage rasvakogumisalust siis sooja vees ning lisage sellesse veidi neutraalset nõudepesuvahendit. Loputage rasvakogumisalust ④ seejärel puhta veega üle ja kuivatage.

JUHIS



Kogumisnõu ④ on sobiv nõudepesumasin puhastamiseks. Asetage see nõudepesumasinasse ülemisse korvi ja jälgige, et seda ei kiiluta kinni.

- Pühkige grillplaadid pärast jahtumist niiske lapiga üle. Enne uuesti kasutamist peavad grillplaadid olema täielikult kuivad.

JUHIS

- Kui grillplaatidel on tugevam mustus, kasutage veidi nõudepesuvahendit. Loputage seejärel grillplaadid puhta veega üle. Jälgige, et grillplaatidele ei jää nõudepesuvahendi jääke.
- Pärast nõudepesuvahendiga puhastamist tuleb grillplaadid siiski uuesti kergelt õliga sisse hõõruda!
- Pühkige korpus niiske lapiga üle. Vajadusel lisage lapile veidi neutraalset nõudepesuvahendit ja loputage puhta veega üle. Kuivatage kõik osad korralikult.

Jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskustustesse või jäätmekäitlustevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Sästke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käideldge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus:
1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@idl.ee

IAN 498396_2204

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võrke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Informācija par šo īso instrukciju	42
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	42
Piegādes komplekts	42
Ierīces apraksts	42
Tehniskie parametri	42
Drošības norādījumi	43
Salikšana un uzstādīšana	46
Pirms pirmreizējās lietošanas	46
Lietošana	46
Tīrīšana un kopšana	47
Utilizācija	48
Serviss	48
Importētājs	48

Informācija par šo īso instrukciju

Šis dokuments ir pilnās lietošanas instrukcijas saīsinātā versija drukātā formātā.



Noskenējot kvadrāt kodu, jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 498396_2204, skatīt un lejupielādēt lietošanas instrukcijas pilno versiju.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Lai izvairītos no savainojumiem un materiālā kaitējuma, ievērojiet lietošanas instrukcijas pilno versiju un drošības norādījumus.

Šī instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Glabājiet īso instrukciju drošā vietā un, nododot izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi pārtikas produktu grilēšanai iekštelpās. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet ierīci komerciāliem mērķiem.

Piegādes komplekts

Kontaktrīlis

Tauku savākšanas vanniņa

Īsā instrukcija

IEVĒRĪBA!

Uzreiz pēc izpakošanas pārbaudiet, vai piegādes komplektā netrūkst neviena ierīces komponenta un nekas nav bojāts. Ja nepieciešams, sazinieties ar servisa centru.

Ierīces apraksts

- 1 Sarkana kontrollampiņa
- 2 Zaļa kontrollampiņa
- 3 Rokturis
- 4 Tauku savākšanas vanniņa

Tehniskie parametri

Nominālais spriegums: 220–240 V~
(maiņstrāva), 50 Hz

Jaudas patēriņš: 1000 W



Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
 - ▶ Sargiet tīkla kabeli no saskares ar karstām ierīces daļām. Nekad neizmantojiet ierīci atklātas liesmas, sildvirsmas vai apkurināmas krāsns tuvumā.
 - ▶ Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai un nekad nelietojiet to slapjā vai mitrā vidē. Raugieties, lai tīkla kabelis ierīces darbības laikā nekad neklūtu slapjš vai mitrs.
 - ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Ja ierīce ir bojāta vai nokritusi, nesāciet tās lietošanu.
 - ▶ Regulāri jāpārbauda, vai tīkla kabelim nav redzamu bojājumu pazīmju. Pārtrauciet ierīces lietošanu, ja tīkla kabelis ir bojāts.
 - ▶ Ierīce ir jāpieslēdz pie kontaktligzdas ar aizsargvadītāju.
 - ▶ Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar mitrumu, piemēram, lietu vai slapjumu.
-  Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Elektriskās strāvas trieciens var apdraudēt ierīces lietotāja dzīvību, ja ierīces darbības laikā uz spriegumu vadošām daļām nokļūst šķidruma paliekas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar pazeminātām fiziskajām, uztveres vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst veikt bērni, izņemot, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem.
- Sargiet ierīci un pieslēguma vadu no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Pirms tīrīt ierīci pēc lietošanas, ļaujiet tai vispirms atdzist! Apdegumu gūšanas risks!
- Ja iespējams, uzstādiet ierīci kontaktligzdas tuvumā. Nodrošini, lai apdraudējuma gadījumā būtu iespējams ātri piekļūt tīkla kontaktspraudnim un aiz tīkla kabeļa nevarētu aizķerties un paklupt.
- Nodrošini, lai ierīce būtu stabili novietota.

**Uzmanību! Karsta virsma!**

- Ierīces lietošanas laikā pieskarieties tikai rokturim. Ierīces virsmas darbības laikā kļūst ļoti karstas.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeru vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
- ▶ Ierīces darbības laikā nekad neatstājiet to bez uzraudzības.
- ▶ Pārliecinieties, ka ierīce, tīkla kabelis vai tīkla kontaktspraudnis nesaškaras ar karstuma avotiem, piemēram, plīts virsmām vai atklātām liesmām.
- ▶ Neizmantojiet ogles vai tamlīdzīgu kurināmo, lai darbinātu ierīci!
- ▶ Sargiet ierīces pretpiedeguma pārklājumu no bojājumiem. Šai nolūkā neizmantojiet metāla instrumentus, piemēram, nazi, dakšīņu utt. Ja pretpiedeguma pārklājums ir bojāts, pārtrauciet ierīces lietošanu.
- ▶ Lietojiet ierīci vienīgi ar komplektā iekļautajiem oriģinālajiem piederumiem.

Salikšana un uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS! UGUNSBĪSTAMĪBA!

- Nekad nenovietojiet ierīci zem sienas skapīšiem vai blakus aizkariem, sekcijām vai citiem uzliesmojošiem priekšmetiem.
 - Novietojiet ierīci tikai uz karstumizturīgas pamatnes.
- 1) Izņemiet visas daļas no kartona iepakojuma, kā arī noņemiet visu iepakojuma materiālu un vai aizsargplēves, ja tādas ir izmantotas.
 - 2) Tiriet visas ierīces daļas, kā aprakstīts nodaļā „Tīrīšana un kopšana”. Pārliecinieties, ka visas daļas ir pilnībā nožuvušas.
 - 3) Novietojiet ierīci uz karstumizturīgas, fīras un līdzenas pamatnes. Raugieties, lai ierīce netiktu novietota tieši pie sienas vai skapja.
 - 4) Ievietojiet tauku savākšanas vanniņu **4** ierīces priekšpusē esošajā padziļinājumā (skatiet arī atlokāmo lapu).

Pirms pirmreizējās lietošanas

- 1) Noslaukiet grilēšanas plāksnes ar mitru drānu.
- 2) Viegli pārklājiet grilēšanas plāksnes ar cepšanai/grilēšanai paredzētu eļļu. Šādi no grilēšanas plāksnēm vieglāk atdalīsies ar ierīces ražošanas procesu saistītas paliekas.
- 3) Aizveriet ierīci.
- 4) Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā. Deg sarkanā kontrollampīnā **1**. Ierīce uzsilst.
- 5) Pagaidiet 5 minūtes.
- 6) Pēc tam atvienojiet tīkla spraudni un ļaujiet ierīcei atdzist.

IEVĒRĪBAI!

- Pirmo reizi karsējot ierīci, ar ražošanas procesu saistītas paliekas ierīcē var izraisīt dūmošanu un nepatīkamu aromātu. Tā ir normāla un pilnīgi nekaitīga parādība. Nodrošiniet pietiekamu vēdināšanu, atveriet, piemēram, logu.

- 7) Pēc atdzišanas noslaukiet grilēšanas plāksnes ar mitru drānu.
 - 8) Izfīrēt tauku savākšanas vanniņu **4**, kā aprakstīts nodaļā „Tīrīšana un kopšana”.
 - 9) Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas pārliecinieties, ka visas tās daļas ir pilnībā nožuvušas.
- Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

Lietošana

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Lietošanas laikā ierīce ir ļoti karsta! Lietošanas laikā pieskarieties tikai rokturim **3**! Pieskaroties ierīcei, izmantojiet karstumizturīgu drānu.

- 1) Aizveriet vāku.
- 2) Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā. Deg sarkanā kontrollampīnā **1**, un ierīce uzsilst.
- 3) Tiklīdz iedegas zaļā kontrollampīnā **2**, ierīce ir uzsilusi.
Atveriet vāku, satverot rokturi **3**, un novietojiet izvēlēto pārtikas produktu uz grilēšanas plāksnes.

IEVĒRĪBAI!

- Sarkanā kontrollampīnā **1** iedegas, tiklīdz tīkla spraudnis tiek iesprausts tīkla kontaktligzdā. Kad ierīce ir uzsilusi, papildus iedegas zaļā kontrollampīnā **2**. Tā var ik pa brīdim nodzist un pēc tam atkal iedegties. Tas nozīmē, ka ierīce uztur temperatūru un atkal nedaudz uzsilst.

- 4) Aizveriet vāku.
Grilēšanas laikā tauki un šķidrumi notek tauku savākšanas vanniņā ④.
- 5) Regulāri pārbaudiet grilēšanas rezultātu. Ja esat ar to apmierināts, atveriet vāku, turot aiz roktura ③, un noņemiet grilējamo produktu no grilēšanas plāksnes.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Neizmantojiet metāla virtuves piederumus, piemēram, nazi, dakšīnu u.c. Ja pretspiedējuma pārklājums ir bojāts, pārtrauciet ierīces lietošanu.
- 6) Ja vairs nevēlaties turpināt grilēšanu, atvienojiet no kontaktligzdas tīkla spraudni. Sarkanā kontrollampīna ① nodziest. Tikai tagad ierīce ir izslēgta.

Tīrīšana un kopšana

⚠ STRĀVAS TRIECIENA RISKS

- Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas! Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

 Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms tīrīt ierīci, vienmēr ļaujiet tai vispirms atdzist. Neievērojot šo norādījumu, iespējams gūt apdegumus!
- Vislabāk ierīci ir tīrīt uzreiz pēc atdzišanas. Tad pārtikas produktu paliekas būs vieglāk notīrāmas.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu!
- Neizmantojiet metāla virtuves piederumus, piemēram, nazi, dakšīnu u.c. Ja pretspiedējuma pārklājums ir bojāts, pārtrauciet ierīces lietošanu.

- Iztukšojiet tauku savākšanas vanniņu ④. Izskalojiet to siltā ūdenī, pievienojot saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli. Pēc tam izskalojiet tauku savākšanas vanniņu ④ ar tīru ūdeni un nožāvējiet.

IEVĒRĪBA!



Savākšanas vanniņa ④ ir piemērota mazgāšanai trauku mašīnā. Ievietojiet to trauku mašīnas augšējā nodalījumā un raugieties, lai tā netiktu iespīlēta.

- Pēc atdzišanas noslaukiet grilēšanas plāksnes ar mitru drānu. Pirms atkārtotas lietošanas grilēšanas plāksnēm jābūt pilnīgi sausām.

IEVĒRĪBA!

- Ja pie grilēšanas plāksnēm ir pieķērušies grūti notīrāmi netīrumi, izmantojiet nedaudz trauku mazgājamā līdzekļa. Pēc tam noskalojiet grilēšanas plāksnes ar tīru ūdeni. Raugieties, lai uz grilēšanas plāksnēm nepaliktu trauku mazgājamā līdzekļa paliekas.
- Pēc mazgāšanas ar trauku mazgājamo līdzekli grilēšanas plāksnes ir atkal jāpārklāj ar nelielu eļļas daudzumu!
- Noslaukiet korpusu ar mitru drānu. Ja vajadzīgs, uzlejšiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam noslaukiet virsmu ar tīrā ūdenī samitrinātu drānu. Visu kārtīgi nosusiniet.

Utilizācija



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirot tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Serviss



Serviss Lettlannd

Tālrs.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 498396_2204

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung50

Bestimmungsgemäßer Gebrauch50

Lieferumfang.....50

Gerätebeschreibung.....50

Technische Daten50

Sicherheitshinweise51

Zusammenbauen und Aufstellen54

Vor dem ersten Gebrauch54

Bedienen54

Reinigung und Pflege55

Entsorgung56

Service.....56

Importeur56

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498396_2204

die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Kontaktgrill
Auffangbehälter
Kurzanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- 1 Rote Indikationsleuchte
- 2 Grüne Indikationsleuchte
- 3 Griff
- 4 Auffangbehälter

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V ~
(Wechselstrom), 50 Hz
Leistungsaufnahme: 1000 W



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
 - ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
 - ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
 - ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
 - ▶ Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
 - ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe, in Berührung kommen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

**Achtung! Heiße Oberfläche!**

- ▶ Berühren Sie nur den Griff während des Betriebs. Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihafbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Zusammenbauen und Aufstellen

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwänden oder anderen entzündlichen Gegenständen.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.
- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
 - 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.
 - 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche. Achten Sie dabei darauf, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder einen Schrank zu stellen.
 - 4) Stellen Sie den Auffangbehälter **4** in die Aussparung an der Vorderseite des Gerätes (siehe auch Ausklappseite).

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Wischen Sie die Grillplatten mit einem feuchten Tuch ab.
- 2) Fetten Sie die Grillplatten leicht mit zum Backen/Grillen geeignetem Öl ein. So lösen sich eventuelle fertigungsbedingte Rückstände an den Grillplatten besser.
- 3) Schließen Sie das Gerät.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Indikationsleuchte **1** leuchtet. Das Gerät heizt auf.
- 5) Warten Sie 5 Minuten ab.
- 6) Ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- 7) Wischen Sie die Grillplatten nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch ab.
- 8) Reinigen Sie den Auffangbehälter **4** wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 9) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Während der Benutzung ist das Gerät sehr heiß! Fassen Sie daher während der Benutzung nur den Griff **3** an! Benutzen Sie Topflappen, wenn Sie das Gerät anfassen.

- 1) Schließen Sie den Deckel.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Indikationsleuchte **1** leuchtet und das Gerät heizt auf.
- 3) Sobald die grüne Indikationsleuchte **2** leuchtet, ist das Gerät aufgeheizt. Öffnen Sie den Deckel am Griff **3** und legen Sie die Lebensmittel nach Belieben auf die Grillplatte.

HINWEIS

- ▶ Die rote Indikationsleuchte **1** leuchtet, sobald der Netzstecker mit einer Netzsteckdose verbunden wird. Wenn das Gerät aufgeheizt ist, leuchtet zusätzlich die grüne Indikationsleuchte **2**. Jedoch kann diese immer wieder erlöschen und aufleuchten. Das bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und wieder etwas aufgeheizt hat.

- 4) Schließen Sie den Deckel.
Fett und Flüssigkeiten laufen während des Grillens in den Auffangbehälter ④.
- 5) Kontrollieren Sie das Grillergebnis regelmäßig.
Wenn Sie zufrieden sind, öffnen Sie den Deckel am Griff ③ und nehmen Sie das Grillgut von der Grillplatte.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- 6) Wenn Sie keine weiteren Lebensmittel grillen wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Die rote Indikationsleuchte ① erlischt. Nur so ist das Gerät ausgeschaltet.

Reinigung und Pflege

⚠ STROMSCHLAGEFAHR

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!
- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

- Leeren Sie den Auffangbehälter ④ aus. Spülen Sie ihn dann in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie den Auffangbehälter ④ danach mit klarem Wasser aus und trocknen Sie ihn ab.

HINWEIS



Der Auffangbehälter ④ ist spülmaschinengeeignet. Legen Sie ihn in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, ihn nicht einzuklemmen.

- Wischen Sie, nach dem Erkalten, die Grillplatten mit einem feuchten Tuch ab. Vor der erneuten Benutzung müssen die Grillplatten vollständig trocken sein.

HINWEIS

- Wenn hartnäckigere Verschmutzungen auf den Grillplatten haften, benutzen Sie etwas Spülmittel. Wischen Sie danach die Grillplatten mit klarem Wasser ab. Achten Sie darauf, dass keine Spülmittelreste auf den Grillplatten verbleiben.
- Nach der Reinigung mit Spülmittel müssen die Grillplatten jedoch wieder leicht mit Öl eingerieben werden!
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 498396_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

06/2022 · Ident.-No.: SKG1000B2-052022-1

IAN 498396_2204